

A TENGERPART.

POLITIKAI NAPILAP.

IX. évfolyam.

FIUME, péntek 1912. augusztus 9.

18. szám

Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229).
Gradinata del Sasso Bianco 3, Wurzer ház I em.

Felelős szerkesztő:
MURAI JENŐ.

Előfizetési tábla
Egész évre 24 kor. | Negyedévre 6 kor.
Félévre 12 kor. | Egy hónapra 2 kor.
Egyes szám ára helyben 6 fillér.
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fillér.

Az új peres eljárás.

A júniusi izgalmas parlamenti események közepette elenyésző csekély figyelmet szentelnek az emberek igen fontos, közérdekű, életbe vágó közügyeknek. Más alkalommal valóságos esemény lett volna a szóbeliségre és közvetlenségre alapított modern pogári perrendtartásnak életbeléptetése, melyet a júniusi parlamenti zürzavarban majdnem észrevétlenül, senki által kétségbe nem méltányolva fogadtak el és ígatták be törvénytarunkba.

Három évtized legkiválóbb jogászelméinek küzdelme, törekvése ért ezzel az életbeléptetési törvénnyel a céljához. Harmadik Béla király ideje óta divó irásos perlekedés utolsó maradványai adattak át a multnak és a feledésnek. A perlekedő felek mostantól kezdve szemtől-szembe állva egymással és a bírósággal, szóbeli előadás útján terjesztik elő a jogvitás ügyre vonatkozó igazságukat és bizonyítékait. A bíróság tagjai maguk is részt vesznek a vitás jogviszonyok megállapításában és tisztázásában é nem lesznek többé a merev perlekedési formákhoz kötve. És a régi párvialatok szabályaihoz hasonló formákhoz kötött viaskodás közepett nem lesznek a pusztá szemlélő szerepére kárthatva, hanem a tények bírói megállapítását maguk is elősegíthetik. A feleket a tényál-

lás és a bizonyítás kiegészítésére utasíthatják mindaddig, míg az ügyre vonatkozó bizonyítást tökéletesen ki nem merítik.

Az eddigi formális jogi elv, hogy „quod non in actis, non est in mundo”, vagyis ha valamely való tényállítás vagy tagadás a perirativáltás során nem a maga helyén, haé nem későbbben, vagy korábban terjesztett elő, ez a tény jogilag nem létezőnek tekintetik és az ítélethozatalnál figyelembe nem vétetik: megszünt ezután jogi elv lenni. A bíró nem lesz kénytelen ítéletet hozni legjobb meggyőződése ellenére, a formai jogokhoz, a formai igazsághoz nyűgözve, mely legtöbbször roppantul eltávolodott a valóságtól, az ügyvédek ügyes, vagy ügyeskedő kártyakeverése folytán. Nem lesz többé szükség az ügyvéd hibájából, mert nem kellő helyen tagadott, vagy nem kellő helyen állított és bizonyított — manapság oly sűrű kétségbeesett perújításokra mikor már a felek egészen igazságos követeléseinek feleperköltésben kamatvesztésben elveszett.

Megbízhatatlan, meglehetősen szerencsétlenséghez hasonló volt eddig az irásos perlekedés, az írásbeli eljárás, melynek most vége lesz örökre.

Az ország gazdasági életének egyik fontos alapfeltétele a jogbiztonság, a vagyon, a pénzkereset, a vagyoni igények biztosítása. E nélkül nincs hitel. A hitel pedig min-

den vállalkozásnak az éltető ereje. Ha az ipari termelő vagy a közvetítő kereskedő nem képes kellő időben és kellő gyorsasággal törvénykezési uton folyóvá tenni, érvényesíteni követéseit, künlevőségeit, bizonyára elmegy a kedve minden vállalkozástól, minden hitelezéstől. A vállalkozási kedv hiánya pedig közvetlen okozója lesz az ipari és kereskedelmi pangásnak, a lakosság kereseti és megélhetési viszonyai roszabbodásának és az általános elszegényedésnek. Egyes családokra is nyomasztó a kenyérkereset csökkenése, megszűnése, annál súlyosabb az eset, ha egy egész ország iakói állanak tétlenül, kenyérkereset nélkül, mert pang, megbénul a gazdasági élet.

A külföldi vállalkozó nemcsak a gazdasági materiális feltételeket veszi számba, mikor millióival egy idegen országba jön és vállalkozásba akar kezdeni hanem a jogbiztonsági, a törvényhozási állapotokat is kétségbe mérlegeli és erre nézve jogi tanácsosaikat meghallgatja, véleményeiket kikéri. Nem egy konkrét esetben, éppen a mi szabályozatlan jogviszonyaink és peres és peren kívüli eljárásaink nehézsége miatt riadtak vissza a nagyobb vállalkozástól. Nemrég egy belga milliós társaság a főváros gyógyfürdőtelepének felhasználásával egy világhírhírtételepet akart létesíteni Budapesten. De biz elment a kedve, mikor megtudta,

de nem világ majdnem minden munkáját és erőfeszítését. A szükséges gépek és készülékek részben már készen vannak erre a célra, részben pedig azonnal megvalósíthatók volnának, amint a Ramsay módszere készen kínálta nekik a potom áru elektromos áramot: minden szükséglet hamarosan megszokta teremteni a kielégítéséhez szükséges eszközöket. Eljönne az a világ, amikor nemcsak világítana nekünk az elektromosság, hanem villanyosság főzné meg az ebédjeinket, hajtana vasútjainkat, az automobiljainkat: a nagy városok határából eltűnének a kormos füstöt okádó gyárkémények, a gyárak, olyan tiszták lennének, mint a szalonnok: minden munkájukat elvégezténe Ramsay bányáitól egy szál huzalon hozzájuk vezetett villamos erő.

Ma — ismétljük — nem lehet még tudni, hogy ezekből az álmakból mi lehet a realitás. Ramsayt komoly, tekintélyes tudósnak ismeri az egész világ s ez a tudós legközelebb kísérletileg szándékozik az egyik angolországi szénbányában bebizonyítani ötlete megvalósíthatóságát. Egy osztrák professzor ugyan nagyon szigorúan nyilatkozott már is a tervről, azt mondja, hogy Ramsay akinek a tudomány tekintélyét különben ő is elismeri, ezuttal elhajította a súlykot, mert az ő ötlete semmivel sem realisabb, mint például a föld és a Mars közt építendő vasút fantazmagóriája. De — mondtuk — ezekben a dolgokban nem szabad elsietni a szkepszt, nekünk pedig, akik a szép gondolatokat önmagukért is szeretjük, ha sohasem lesz belőle semmi, akkor is kedves a Ramsay tanár gyönyörű víziója.

A „Tengerpart“ tárcája.

Álmok a laboratóriumban.

A mai korban a sűrű és rideg embernek hitt tudósok fantáziájukkal tulszárnyalták és lefőzték a költőket és az írókat. A laboratóriumnak is meg van a maga poézise, sőt alaboratóriumok fantáziája eredetiségben is felülmulja a költőket: újra és újra szinte víziószerű álmok születnek a lombikok, a göretek, körzők és vonalak között: mindegyik álom új eredetű, nem hasonlít a többihez. Nagyon sok álma a laboratóriumnak csak színes buborék, öreg gyermekek játékszere, amíg fölfelé száll, ragyog, sziporkázik, azután egy vagy két napi élet után vége. Más álmok azonban testet öltenek, és mint realitások illeszkednek be a rendes napi életünkbe. A százkilóméteres sebességgel száguldozó gőzmozdony, az Amerika és Európa közt járó harminc-negyven sőt legújabbán már ötvenezer tonnás óriási vízivárosok, a telefon, a távirtda előbb dróttal, azután drót nélkül, az automobil és a többi világosoda, mely ma már fel sem ölik szemünk előtt, a legújabb csodával, a repülő-géppel egyetemben, mind csak fantasztikus álom volt valamikor. Aki nagyon józan volt, kinevette ezeket az álmokat is és még büszke is volt józanságára, addig, amíg meg nem cáfolták őt és nem tették nevetségessé és komikussá a tények.

A laboratórium álmaival azért csinján kell bánni a földhöz ragadt szkepszis talán még könnyebben válik nevetségessé, mint a tulságos hiszékenység, mert a laborató-

rium ma majdnem olyan, mint a mesék királya: minden eszköze meg van arra, hogy ha már álmot lát, ezt az álmot valóra is váltsa. Ezért nem tudjuk hirtelenében hová tenni azt a tudományos víziót, amelylyel Sir William Ramsay, az ismert és nagy renoméjű angol tanár szórakoztatta a minap, egy londoni felolvasó terem hallgatóságát. Sir William Ramsay abból indult ki — és ehhez kétségtelenül az angol bányásztrájk adta az ötletet, — hogy a szén bányászásával, ma tényleg munkát, energiát és tőkét pazarolnak el az emberek. Mindezeket megtakaríthatná az emberiség: elég lenne a szén a föld mélyében elégetni az abból származott gázokat a föld színére vezetni, ahol az elektromos árammá átalakítva, nagyszerűen fel volnának használhatók. Az előadó tanár szerint a gázgépek az elektromos áram segítségével meggyújtott szénbányákból fölvezetett kürtök szájánál, a föld felszínén épülnének s dolgoznák föl a gáz elégetéséből származó hő elektromos energiává. Ennek a módszernek kettő használatna: először ahelyett a tizenöt százalékos helyett amit a közönséges gőzgépek tudnak hasznosítani a szén kalória-készletéből, ilyen módon annak a teljes harminc százaléka volna fölhasználható. Másodsor: a szén erőforrásának ez az intenzív és gazdaságos kihasználása olyan olcsóvá tenné a villanyosságot, hogy annak a napi alkalmazása tért nyerne olyan célokra is, amelyekre ma az elektromosságot a drágasága miatt nem lehetett fölhasználni. Ramsay professzor álma egyszerre megvalósulásához segítené azt a másik tudományos ábrándot is, mely az elektromossággal akarná elvégezni a mo-

hogy gyógyvizeink védőterületei rendezet-
lenek és kereskedelmi és peres eljárásunk
oly nehézkes és hosszadalmas, hogy évekig
elhuzhatók a nagy perek és a főváros tör-
vényhatóságánál jogosulatlan magánérde-
keknek valóságos hinarján és zsombékjain
kell keresztülgázolni, amíg egy esaternater-
vet, egy központi légfűtéshez szükséges
gyári kémény felépítési tervét elfogadják
és a használati engedélyt megadják.

Azok a jeles elmék, akik perjogunk re-
formját évek óta sürgették — nagyrésztük
és sajnós, éppen a jelesebbje azóta már a
sirba dőlt — nemesak a modern jogtudo-
mány címén követelték a reformokat, ha-
nem egyszersmind eleven érzékkel bírván az
ország gazdasági és pénzügyi fejlődése
iránt, főként a gazdasági élet fejlődésének
követeléseit akarták összhangba hozni a
jogszolgáltatással.

A modern gazdasági fellendülésnek
akadálya volt az ősdi peres eljárás. Szeren-
esére a gyakorlati kereskedő- és iparosvilág
a budapesti ár- és értékdözsde választott
bíróháza intézményében megtalálta azt a
gyors és biztos jogsegélyt, amely a kereske-
delmi ügyletek természetének megfelel. A
nagyobb kereskedelmi pereknek legalább
80—90 százaléka a tőzsdebíróház előtt ho-
nyolittatik le, melynek a felek magukat ön-
ként, szerződésileg, előzőleg alávetik.

Itt a szóbeliség és közvetlen tárgyalás
elvi alapján nem az ügyvédi fogásoktól,
hanem a való tényállásoktól és bizonyíté-
koktól függ a per sorsa és a bírák maguk
praktikus kereskedő lévén, legjobban ismer-
ik a kereskedelmi jogügyletek természetét
és nem a formai joghoz ragaszkodva, ha-
nem legjobb meggyőződésük és tudásuk
alján hozzák meg az ítéletet, melyben a
felek rendszerint — kevés kivétellel — meg-
nyugodnak, mert a bíróság megállapított
tények ereje meggyőzi őket.

Ezt a modern, a valóságot, materiális
igazságot kereső peres eljárási elvet hono-
sítja meg polgári törvénykezésünk egész
vonalán az új peres eljárás, mely — az élet-
beléptetési törvény is készen lévén, 1913. ja-
nuár elsejével akadály nélkül életbe léptet-
hető. Ezzel jogszolgáltatásunknak, jogfej-
lődésünknek egy új és a mi gazdasági és hi-
telviszonyainkat a legnagyobb mértékben
emelő korszaka veszi kezdetét. Ezt a korszak-
ot már az 1840-iki országgyűlés által ki-
küldött bizottság, melynek elnöke Deák Fe-
renc volt, kezdte előkészíteni. Ez a bizott-
ság is abból a célból küldetett ki, hogy jó
hiteltörvényeket csináljon. De már akkor
rámutattak arra, hogy maga az anyagi hi-
teltörvény és váltókereskedelmi jog nem so-
kat ér, ha nincs hozzá alkalmas, gyors, ol-
csó és megbízható peres eljárás.

Hetven esztendő törökviszér tehát az-
zal céljához és ezt a nevezetes, ezt az epo-
chális fordulót mégis észre sem veszik most
mivel a közélet minden megnyilatkozását
elnyomja a politikai küzdelmek lármája.

—o—

UJDONSÁGOK.

TÁJÉKOZTATÓ.

— A tengerészeti hatóság épületében levő m. kir.
biológiai állomás és aquárium díjtalanul megtekin-
tethető naponta d. e. 10-től 1-ig és d. u. 3-tól 6-ig.

— A városi könyvtár naponta d. u. 5-től 8-ig
áll a közönség rendelkezésére.

— A népkert (Giardino pubblico) nyitva van este
9 óráig.

— A temető naponta d. u. 6 óráig látogathatót
— A tersattói Frangepán-vár naponta meg-
tekinthető egy korona beléptidij ellenében. (Feljárat a

susáki híddal szemben levő lépcsőn vagy kocsin a
susáki Boulevard-on.)

— **József főherceg diszkertje** (a kormányzó.
palota mellett) megtekinthető a fenséges család távol-
létében hetköznapokon reggeltől estig. Vasárnap a ker-
i zárva van. Beléptidij nincs.

— Az „Adriatica” **cognacgyár** susáki gyártelepe
minden előzetes engedély nélkül megtekinthető reggel
9 órától este 6-ig.

A **Danubius**-hajógyár telepe csak a haditen-
gerészeti akadémia parancsnokságának speciális enge-
délyével tekinthető meg.

— A rizshántológár, a papirgyár, a kőolajfinomító-
gyár, a torpedógyár és a susáki Litorale konzervgyár
csak az illető gyárvezetőségek speciális engedelmével
tekinthetők meg.

— A **kivándorlási ház** megtekintésére (Via In-
dustria) a kir. kormányzóság ad ki belépőjegyeket.

—o—

— **A kereskedelemügyi miniszter Fiu-
méban.** Beöthy László kereskedelemügyi
miniszter ma reggel családjával együtt, az
Ungaro-Croata „Salona” gőzösén Velencé-
ből Fiuméba érkezett. Az érkező minisztert
Minaeh Antal révkapitány fogadta. Beöthy egy ideig elbeszélgetett Minaeh rév-
alkapitánnyal, azután az Európa szálléba
hajtatott, ahol ma estig családjával együtt
kipihen az ut fáradalmait. A miniszter és
családja este elutaznak Budapestre.

— **Feminista előadás Abbáziában.** A
Nők Választójogi Világszövetségének VII-ik
kongresszusát előkészítő bizottság propa-
ganda-albizottsága a nyár folyamán azon fá-
radozik, hogy ne csak a hazai, hanem a kül-
földi fürdőhelyeken is toborozzon híveket az
1913. június havában Budapestten tartandó
nemzetközi kongresszusra. A személyi agitá-
ción kívül főleg ismertető-előadások ren-
dezésével hívják fel a közönség figyelmét a
kongresszusra, amelynek eredményeképpen
már most is számos előkelő külföldi vendég
ígérte meg Magyarországra jövetelét. A bi-
zottság, mint jeleztük, Abbáziát is program-
jába vette s ma, csütörtökön este fél 10 óra-
kor az abbazia Stefánia-szálló színháztermé-
ben előadást rendez. Az előadáson a nemzet-
közi női választójogi bizottság nevében Bedy-
Schwimmer Róza magyar és német nyelven
fogja ismertetni, hogy milyen szolgálatot te-
het a kongresszus Magyarországnak. Az ab-
baziai és a fumei magarság körében is ál-
talanos nagy érdeklődés nyilvánul meg az
előadás iránt, amelyet remélhetőleg igen so-
kan fognak végighallgatni. Az egy és két
koronás jegyek az esti pénztárnál és a Ste-
fánia-szálló portásánál kaphatók.

— **Naftaforrás a Fenice színház alatt?**

A Fenice-színház ásatási munkálatainál a
multkor barlang feltárása után tegnap
újabb és még szenzációsabb meglepetés érte
a dolgozó munkásokat. Az egyik napszá-
mos csákánya petróleumszagu folyadéktól
lett nedves. Tovább kutatva észrevették,
hogy a kövek között két szűk erecskében
folyi egy a naftának sajtáságos színével és
szagával bíró folyadék. Mindennek dacára
kételeznek abban, hogy petróleumforrás-
ra bukkantak volna s inkább a színház mel-
letti alagutban járó vonatok olajának évti-
zedek folyamán való beszivódása által ke-
letkezhetett, a két erecske.

— **A Mester és tanítványa.** „Nem va-
gyok hajlandó másképp színpadra lépni, csak
is tanítványommal, Csereyné Novák Mar-
git asszonnyal együtt!”

A mester, Ujházi Ede tette ezt az ulti-
mátumszerű nyilatkozatot. A legnagyobb
magyar színész alkonyodó életének gyönyö-
rű regénye újabb fejezettel gazdagodott e
nyilatkozattal. Azt jelenti a mester szava,
Cs. Novák Margit, a szép nagyváradi asz-
szony nem marad egyszerű dilettáns színész-
nő, hanem művészi pályáját a mester olda-
lán tovább folytatja.

Ujházi Ede az abbáziai nyaralást ko-
moly munkával fogja eltölteni. Ibsen „Nó-
rá”-ját tanítja be a mester szép tanítványá-
val. Azt akarja, hogy télen a Nemzeti Szin-
házban együtt lépjenek fel ebben a darab-
ban. A címszerepet Cs. Novák Margit ját-
szaná, a mester Rank doktor alakjában
lépne fel.

A pesti közönség bizonyára megértő
szeretettel fogadja a színházban Ujházi
Edét és tanítványát.

— **Uj bankfiók Abbáziában.** Abbáziá-
ból jelentü tudósítónk, hogy a Zivnostenska
Banka igazgatósága Abbáziában tárgyalá-
sokat folytat fióktelep létesítése ügyében.
Az utóbbi időben Abbáziát is előzönlük a
bankfiókok, pedig ott szakkörök véleménye
szerint a hitellelvel üzleti jutalékokon — a
melyek a nagyversengés miatt ugyyszólván
a minimumra redukálódnak — más üzletről
aligha eshetik szó, a fiók fenntartása pedig
nagy költségekkel jár. A Hitelbanknak kom-
manditja van Abbáziában, a Magyar Bank-
nak pedig nagy érdeklősége van a Riviera
Banknál s azonfelül ott működik a bécsi Na-
gel és Wortmann cég fiókja és egy szláv
nemzetiségi intézet is. Miből émetnek ezek a
bankfiókok.

— **Miniszteri rendelet a családi pótlé-
kről.** Az állami, vármegyei és államvasuti
alkalmazottak családi pótlékáról szóló ez-
idei törvény a kormányra bizta annak ren-
delési uton való megállapítását, hogy a ca-
ládi pótlék szempontjából mit kell ellátásnak
tekiuteni és az ilyen ellátás esetében mikor
kell a családi pótléket véglegesen, és mikor
csak időlegesen beszüntetni. Ugyanez a tör-
vény a tizenhatodik életévüket betöltött
gyermek után járó családi pótlék engedé-
lyezését is a kormányra bizta. A hivatalos
lap tegnapi számában megjelent Lukács
miniszterelnök 4596., illetőleg 4597. számú
rendelete, mely a kormányra bizott intézke-
dések tartalmazza. Nem kapnak családi
pótléket az állami és államvasuti alkalmazot-
tak azok után a gyermekek után, a kik leg-
alább 600 koronát keresnek, szerzetesnek
vagy apácának mentek, nyilvános tan- és
nevelőintézetben ingyenes helyre helyeztet-
tek el, ha olyan alapítvány vagy ösztöndíj
élvezetében léptek, melynek összege az évi
600 K-t eléri, ha a gyermek kereskedőnél,
iparosnál, művésznél, növendék, tanonc
vagy inas és fenntartási szükségleteit a mun-
kaadó fedezi ellenszolgáltatás nélkül. Nem
jár ki a családi pótlék azon a gyermek után
sem, a ki önálló ipari vagy más foglalkozást
folytat és ezzel 600 koronát keres, tényleges
katona évi legalább 600 korona illetmény
mellett, végül pedig ha a fiugyermek meg-
nősül, vagy a leánygyermek férjhez megy.
A kolostorba vagy házasságra lépés a pótlé-
ket véglegesen megszünteti, a többi feltétel
csak ideiglenes és megszűnések után a pótlé-
k újra folyósítandó. A második rendelet
szerint tizenhat évnél idősebb gyermekek
után, ha ezek tanulmányaikat kiváló ered-
ménynyel folytatják, szintén lehet pótléket
engedélyezni, ha ezek a gyermekek nyilván-
os intézetek rendes vagy magántanulói,
vagy pedig a tanulmányok folytatásának
előfeltételét képező gyógyszerári gyakorla-
tot folytatnak. Önként értendő, hogy ha a
gyermek családi pótlék engedélyezése után
jut ilyen ellátás élvezésébe, az engedélyezett
családi pótlék szabályszerűen beszünte-
tendő.

— **Páros hajóutazás az Oceánon.** A „Ti-
tanic” katasztrófája után felmerült hajóbiz-
tonsági és mentési ideák közül legcélsze-
rűbbnek látszott az, amelyeket életrevaló-
ságánál fogva most valószínűleg meg egy tri-
eszti hajóstársaság. Ugyanis két gőzös egy-
másmelletti utazásáról van szó, olyképpen,

nogy az egyik a veszedelemben a másiknak segítséget nyújthatna. Az Austro-Americana hajóstársaságnak Newyorkból most elindult a „Martha Washington” és „Oceana” gőzösei együtt teszik meg az utat Európába. A két hajó az egész ut alatt összeköttetésben is lesz egymással, ami az utasok kedélyállapotára is jó hatással van. Sim kapitány, aki mentési ügyekben szakember, úgy nyilatkozott, hogy különböző társaságok hajói is együtt lehetne járatni.

— **Fedák Sári Abbaziában.** Ujházi mester után Abbaziának most Fedák Sári a legnagyobb nevezetessége. Fedák tegnap délelőtt érkezett Rómából Abbaziába. A nagy utat egy nőrokonával tette meg automobilon. Az ut fáradalmait a Stefánia-szállóban pihenték ki s valószínűleg még néhány napig Abbaziában maradnak.

— **A kikötőből.** Aug. 8. Érkezett: „Emma” osztrák gőzös Bariból üresen; „Mátyás király” magyar gőzös Valenciából 430 zsák paprikával, 200 zsák maggal, 10 tonna kénnel és 20 tonna vegyesáruval; „Jolanda” olasz gőzös Anconából 130 láda téglával.

Indult: „Gallipoli” olasz gőzös Bariba 50 tonna cukorral és tonna fával; „Zrinyi” magyar gőzös Marseillebe 30 tonna fával, 40 tonna cukorral, 20 tonna paraffinnal, 20 tonna ásványvízzel; „Széchenyi” magyar gőzös Triestbe üresen; „Trapani” olasz gőzös Tripolisba 900 tonna fával.

— **Cuvaj-tárgyalás Dalmáciában.** A Cuvaj királyi biztos ellen elkövetett merénylet után Dalmáciában szintén letartóztatott néhány, az összeesküvéssel gyanúsított diákot. A letartóztatott diákokat — mint hírlik — a Jukics-tárgyalás befejezése után fogják vád alá helyezni.

— **Verekedés a rendőrségen.** Tegnap délelőtt a rendőrség egyik cellájában nagy lármával verekedett két fogoly. Az egyik felkapott egy fahasábot s még mielőtt a rendőrök a cellába behatolhattak, ellenfelének Brigant György 42 éves csavargónak a fejére sújtott. Brigantot bevitték a kórházba, a támadót pedig külön cellába csukták.

— **A gyufatröszt.** Bécsből telefonálják: Az alakulóban levő gyufagyári tröszt-részvénytársaság alapítói és a Solo-részvénytársaság között tárgyalások indultak meg a termelés kontingentálása és az árak drágítása céljából. Az áremelés a nagyban való eladása tiz százalékos lesz, de a drágítás nem fogja érinteni a kicsinyben való elárusítás forgalmát, csak a közvetítő kereskedelmet. Így a bécsi hír. Hogy azonban a közvetítő kereskedelem nem fogja a saját zsebéből fizetni a drágítást, az bizonyos. Legalább eddig nem történt meg az, hogy a közvetítő kereskedelem viselte volna valamelyik cikk drágulásának árát, amiért nem is lehet kárhozható. Ha másként nem megy, majd kevesebbet fognak adni ugyanannyiért. Kárhozható egyedül az alakuló osztrák-magyar gyufatrösztöt lehet majd, amely most beszédi rajtunk a fölemelt gyufaárakkal azt, amit az állam akart fölszívni az elhasztott monopóliummal.

— **Az eltűnt férj.** Megirtuk hogy Trombetti Antal danubiusgyári munkás szombaton este fürdeni ment s azóta nem tért haza. A felesége tegnap megjelent a rendőrségen és bejelentette, hogy elveszett férjét megtalálta. Azt nem akarta megmondani, az eltűnt ember, hogy merre járt.

— **Eltemette a kórákás.** Tegnap délelőtt súlyos baleset érte a Danubius-gyárban Jovicich Xavér 24 éves dalmát napszámot. Egy kórákás tetején dolgozott, amikor a lazán összerakott kövek szétestek alatta s nagy kórákások egészen eltemették s munkástársai szabadították ki őt veszedelmes helyzetéből. A balesetről értesített mentők a kórházba vitték Jovicichet. Megállapították, hogy jobb lábát törte, mindkét térd kificamodott s több helyen súlyos zúzódásokat szenvedett.

— **Szerencse a szerencsétlenségben.** — Vladich Máttyás 17 éves kőműves tegnap Plasse San Nicolón épülő egyik ház állványáról lezuhant. Vladichot bevitték a kór-

házba, ahol konstataálták, hogy semmi baja sem esett, csak alsó ajakát zúzta össze egy kissé.

— **Baleet a konzervgyárban.** A susáki Litorale konzervgyárban tegnap egy forró konzervvel telt üst felfordult s a folyadék leöntötte az ott foglalatostkodó Vegerina Mária 16 éves munkásnőt, akinek mindkét kezét összeégette. A leányt a kórházba szállították.

— **Kezdő tüzek.** Tegnap este 7 órakor a via Carlo Goldonin levő Minach-ház padlásán tűz ütött ki, amelyet a tűzoltók rövidesen eloltottak. Kisebb tűz volt tegnap este a Munkácsy-utcán levő Leard-házban is. A tűzoltók itt is elhárították minden veszedelmet.

— **A 11. és 12. éves tartalékosok.** Szerkesztőségünkhez egyre érkeznek kérdés-kérdések, melyekben fölvilágítást kérnek arról, tulajdonképpen is ment föl az új véderőtörvény a további fegyvergyakorlatok kötelezettsége alól. A világos erre vonatkozó rendelkezés július 24-én történt. Akkor kapták meg a hadkiegészítő parancsnokságok azt a miniszteri rendeletet, amely szerint az utolsó évfolyamukat szolgáló tartalékosok közül csak azok hivandók be fegyvergyakorlatra, akik a közösknél szolgálva három, illetve honvédeknel négy fegyvergyakorlaton még nem vettek részt. Csak természetes, hogy ebben a kedvezményben nem részesülnek azok, akik korábbi fegyvergyakorlataik közül egyet vagy kettőt elhagytak. E rendelet alapján a hadkiegészítő parancsnokságok most állítják össze azoknak a névsorát, akik az első három, illetve négy fegyvergyakorlati kötelezettségeiknek eleget tette, az utolsó alól felmentést élveznek. Azok akik ebbe a kontingensbe tartoznak, s esetleg már korábban kaptak volna behívót az augusztusi gyakorlatokra, most utólag értesítést fognak kapni arról, hogy nem kell bevonulniuk. Amennyiben pedig ez az értesítés egyeseknek már nem volna idejében kézbesítendő, úgy azok bevonulásuk után közvetlenül a csapattesttől küldetnek majd haza.

— **Fényszórók a személyszállító gőzösökön.** A Titanic balesetéből kifolyólag a Norddeutscher Lloyd és a Hamburg Amerika Linie elhatározták, hogy a személyhajóikat erős fényszórókkal szerelik föl. Az 50.000 tonnás Imperator részére megrendelt 80.000 gyertyafényű fényszórót egy amerikai gyár már Newyorkban fel is szerelte ideiglenesen próbára a vállalat Kaiserin Augusta Victoria nevű hajójára. A próba kitűnő eredményeket hozott, amennyiben az árbockosárba elhelyezett fényszóró segítségével egy világító hajó nevét öt, más hajóké pedig hét mérföld távolságról el tudták olvasni, illetve megkülönböztetni. A felhőkire irányított fénysugár pedig harmine mérföldre volt látható.

— **Mennyibe került a Titanic vizsgálata?** Végleg lezárultak az akták a Titanic katasztrófája ügyében. A White Star Line már fizeti az életjáradékokat az elpusztult alkalmazottak, utasok árvának, özvegyeinek a hivatalos vizsgálóbizottság a kormány elé terjesztette terjedelmes jelentését, amelynek alapján Hágában nemzetközi konferencia fog összeülni, hogy egyöntetűleg, törvény útján szabályozzák a hajózás terén az utasok, alkalmazottak és áruszállítók biztonságának kérdését; az elsüllyedt Titanicot legközelebb már új hajóóriás fogja pótolni, a „Gigantic”. Tegnap még egyszer szóba került a parlamentben a szörnyű katasztrófa. Lloyd George beszámolt azon költségekről, amelyeket az államkincstárnak okozott a Titanic pusztulása. A hivatalos bizottság munkája kerek félmilliójába került az államnak és ezt a jelentést az alsóház tegnap tudomásul vette.

Minden a kihordás vagy a szétküldés körül felmerülő panaszt telefon, vagy levelezőlap útján a kiadóhivatalba kérünk bejelenteni.

Minden a kihordás vagy a szétküldés körül felmerülő panaszt telefon, vagy levelezőlap útján a kiadóhivatalba kérünk bejelenteni.

Távirat — Telefon.

A miniszterelnök beszámolója.

BUDAPEST, aug. 8. A nemzeti munkapárt felhívást intézett képviselő tagjaihoz, hogy Lukács László miniszterelnök augusztus 15-iki beszámolóján minél nagyobb számmal jelenjenek meg. A beszámoló résztvevőit augusztus 14-én reggel külön vonat fogja elszállítani Nagyenyedre. A miniszterelnök, mint értesülünk, beszámolójában nemcsak a belpolitikai helyzettel, hanem a külügyi viszonyokkal is foglalkozni fog. Beszédében ismertetni fogja a monarchia új politikáját, amelynek célja a flotta fejlesztése, hogy ilyképpen a kereskedelmi tengerészetet megvédhessék.

TŐZSDE.

Budapesti Értéktőzsde.	Aug. 7. zárlat	Mai árf. 1 óra
Magyar hiteltőzsde	853.25	853.—
Osztrák hiteltőzsde	652.75	653.—
4%-os koronajáradék	87.15	87.10
Osztr.-magy. államvasut	714.—	714.50
Jelzálogbank	461.25	462.50
Leszámitolóbank	551.—	551.—
Hazai Bank	303.—	302.75
Magyar Bank és Keresk. R-T.	661.50	662.75
Rimamurányi	780.50	784.—
Salgótarjáni	765.—	765.—
Közuti Vasut	763.50	—
Városi Villamos	407.50	407.—
Adria	518.—	—
Déli Vasut	101.—	—
Magyar Cukoripar	3060.—	—
Rizsgyár	3990.—	—

Budapesti Gabonátőzsde.

(50 kilogrammonként.)	Aug. 7. zárlat	Mai árf. 1 óra
Buza októberre	11.43	11.48
Buza áprilra	11.78	11.83
Rozs októberre	9.34	9.35
Tengeri augusztusra	9.06	9.12
Tengeri szeptemberre	8.97	9.01
Tengeri májusra	7.49	7.46
Zab októberre	9.57	9.57

Bécsi Értéktőzsde.

Osztrák hiteltőzsde	652.50	653.50
Magyar hiteltőzsde	854.—	854.—
Osztrák magyar államvasut	713.50	713.50
Alpesi	1023.50	1023.—
Déli Vasut	—	1027.50
Skoda	—	763.50
Osztr. koronajár.	86.85	—

Fiumei és trieszti értékek:

	Legutóbbi közl. okt. átlagár.
Fiumei 4%-os kölcsönkötv.	92.—
Banca Fiumana	640.—
Fiumei Kereskedelmi Bank	305.—
Fiumei Népbank	114.—
Litorale Bank és Takarékszövet.	228.—
I. Horvát Takarékpénztár	5750.—
„Indeficiente” tengerhajóz. társ.	90.—
Magyar-Horvát Gőzhajótárs.	7850.—
Magyar-Horvát Szabadhajózás	1030.—
Orient tengerhajózási társ.	1250.—
Ált. Forgalmi r. t.	2300.—
Magyar Olajgyár	213.—
Austro-Americana	ex 282.—
Navigazione Libera Triest	685.—
Osztrák Lloyd	575.—
Stabilimento Tecnico	11.000.—
Ampelea Szeszpároló Rt.	464.—
I. Trieszti Rizsgyár	960.—
„Kerka” dalmát vízművek r. t.	432.—
Spalato Portland Cement	432.—
Assicurazioni Generali	Nap. 942.—
Riunione Adriatica	4060.—

AZ ÖREGEM

is mindig az mondta, hogy szeplők elűzése, valamint finom, puha bőr és fehér teint elérésére és megővésére nincs jobb szappan, mint a világhírű „Steckenpferd” lilliomtejszappan. Védjégye „Steckenpferd”, készíti Bergmann & Co. cég Tetschen a/E. — Kapható minden gyógyszerár drogeria-illatszer s minden szakmába vágó üzletben. Darabja 80 fillér. Hasonlóképpen csodálatos san bevállik a Bergmann-féle „Manera” lilliomtejszappan, amely fehér és finom női kezek megővésére, ennek tibusza 70 fillérért mindenütt kapható.

Püspökök fizetésemelése.

BUDAPEST aug. 8. Az ágostai hitv. ev. református püspöki kar akciót indított, hogy a protestáns püspökök fizetését, amely a mai viszonyoknak nem megfelelő, felemeljék. Illetékes helyen nem merült fel akadály a püspökök kérelmének teljesítése elé és valószínűleg már az ősszel megtörténik a fizetésemelés.

Az altábornagy pofonja.

KASSA, aug. 8. A munkácsi járásbíróóság utasítására Boroevics Szvetozár kassai hadtestparancsnokot e hó 10-én szombaton délelőtt 10 órakor fogják kihallgatni a kassai járásbíróaságon az emlékezetes munkácsi pofon ügyében.

Holnap dönt a vádtanács.

BUDAPEST, aug. 8. Kovács Gyula képviselő ügyében a budapesti kir. büntető-törvényszék vádtanácsa ma déli 12 óráig nem tartott ülést. Értesülésünk szerint a vádtanács csak holnap délelőtt dönt Kovács Gyula szabadonbocsájtása felett.

Eljegyzés a Rothschild családban.

LONDON, aug. 8. Rothschild báró, az angol parlament tagja, Párisban eljegyezte Gher Lujzát, a zeneszerző Meyerbeer unokáját.

Pusztító tüzvész.

MARGITTA, aug. 8. A szomszédos Genyétén az éjjel nagy tüzvész pusztított. A szélben kigyulladt egy paraszt gazda háza és a szikrazápor még más 17 házat is elhamvasztott. A leégett házak egy része összeomlott és sok embert maga alá temetett. Két ember meghalt, husz pedig súlyosan megsebesült.

Rendőri brutalitás.

ARAD, aug. 8. Az aradmegyei Vadaszközségben vérlázító gázságot követett el Nagy Ferenc községi rendőr. Tegnap délelőtt a község határában találkozott a 15 éves áldott állapotban levő Kovács Máriaival, aki a mezőről hazatérő apjára várakozott. A rendőr durva hangon felszólította a leányt hogy takarodjék haza. A leány nem ment, erre a rendőr hozzá ugrott, a földre teperte, kardjával ütlegelni kezdte s többször megrugdosta. A leány eszméletlenül esett össze s nemsokára megszülte gyermekét. Az eset a községben nagy elkeseredést szült a rendőrök ellen. Nagy Ferencet letartóztatták. Az aradi ügyészség és a vizsgálóbíró kiszállt a helyszíre, hogy a szerencsétlen anyát és a rendőrt kihallgassa.

Fekete himlő Bécsben.

BÉCS, aug. 8. Konstantinápolyból a napokban egy mechanikus érkezett Bécsbe s itt látott rajta a fekete himlő. Majdnem bizonyos, hogy a rettegett betegséget Konstantinápolyból hozta magával. A hatóságok szigorú óvintézkedéseket tettek s mindenképpen, aki a mechanikussal érintkezett, elszigeteltettek.

Kolera Sopron megyében?

SOPRON, aug. 8. Kismártonban egy napra öt koleraágyanus eset fordult elő. A betegek elszigetelésére szigorú intézkedéseket tettek s most vannak bakteriológiai vizsgálat alatt.

A newyorki rendőrség botránya.

NEMYORK, aug. 8. Rose detektiv tegnap husz játékbarlang listáját szolgáltatotta be. Ezeket a játékbarlangokat Becker rend-

őrhadnagy állandóan zsarolta. Rose a zsarolásokról részleteiről is adatokat szolgáltatott. Tegnap agyonlőtte magát Tobbys rendőrtiszt, akit szintén gyanuba fogtak Rosenthal meggyilkolásában.

Az első magyar pilótánő.

WIENER-NEUSTADT, aug. 8. Tegnap este Steinschneider Lili, egy budapesti gyáros leánya, a pilótavizsgát nagy sikerrel letette.

A görög király utazása.

TRIESZT, aug. 8. Tegnap délután két órakor ideérkezett az „Amphitrite” görög királyi jacht, amely György királynak Aix les Bainsból való érkezését fogja bevárni.

Elsülyedt gőzös.

TRIESZT, aug. 8. Az Izgled gőzös, a melyről már jelentettük, hogy nyílt tengeren katasztrófa érte, elpusztult. A hajó a raguzai Bacich-féle vállalat tulajdona volt és ásványércet szállított. E hónap 4-én történt a katasztrófa Lulea magasságában, a svéd parttól 18 tenegri mértföld távolságban. Az Izgled és rakománya elpusztult, legénységét sikerült megmenteni.

Albánia függetlensége.

SZALONIKI, aug. 8. Az albán felkelők vezérei megszakították a tárgyalásokat a békéltető bizottsággal és a lázadók Üszküb felé vonulnak. Az üszküb katonai parancsnok lemondott, hogy ne kelljen az albánok ellen harcolnia.

RÓMA, aug. 8. A római albán bizottság a következő táviratot kapta az albániai Vranjeből: Az albán nemzeti hadsereg bevonult Üszkübbe, ahol ki fogják kiáltani Albánia függetlenségét.

A török ostromállapot kiterjesztése.

KONSTANTINÁPOLY, aug. 8. A kormány Szmírnában, Szalonikiben és Drinápolyban kihirdette az ostromállapotot.

A török-montenegrói harcok.

SZALONIKI, aug. 8. Hivatalos jelentés szerint az albánok visszahódították Moickovatzot. A visszafoglalásban jelentékeny szerepet játszottak az ágyuk, amelyek a törökökben nagy kárt tettek. Acova, Colascin és Beranáról török csapatok vonultak a montenegrói határ felé.

Enyhe orosz ítélet.

SZENTPÉTERVÁR, aug. 8. A haditörvényszék tegnap mondta ki ítéletét egy sereg matróz ügyében. A matrózok különböző hadihajókon tettek szolgálatot s egy föv. adalmi szövetség tagjai voltak. Harminc matrózt 4-4½ év között terjedő kényszer munkára ítélték, 29 matrózt pedig felmentettek.

„Margherita” mozgó

Via Alessandro Manzoni 3.

Hetenként háromszor

uj, fényes műsor!

Igyék naponta 1—2 palaczk

Dupla-malátasört

de Szent István védjegyűt, mert ez a legelső, a valódi.

A sörparban korszakot alkotó a „Kőbányai Polgári Sörfőzde” ezen világhírű söre, amelyet ma már minden országban utánoznak. Nemcsak a legélvezetesebb üdítő ital, de csodálatos gyógyhatása is van idegesség-, étvágy hiány-, vérszegénység-, álmatlanság-, tüdő- és gyomorbetegségeknél: igen ajánlandó lábbadozó betegeknek és szoptató nőknek is.

Ajánlja: Noorden tanár Bécsben; Korányi tanár Budapesten; Glax tanár Ábbáziában és számos más szaktekintély.

Kapható:

Frisztöltésű palaczkokban minden fűszer és csemege kereskedésben. Frissen csaprol kimérve minden előkelő étteremben.

Ha Budapestre megy

keresse fel okvetlen

Putzer György éttermeit

Budapest VII., Dohány utca 40. sz.

Vidékiek találkozó helye! Színház után friss vacsora!

Külön helyiség.

Villás reggeli.

Azonnal kiadó

raktár, iroda vagy bármily más célra alkalmas, terjedelmes utcára nyíló nagy helyiség a város központjában.

Felvilágosítással szolgál a Polgári Sörfőző Klóttell Telepe, 32. számú tárház.

Közvetítők díjaztatnak.

Szép lakás négy szoba, fürdő és mellékhelyiségekkel kiadó Susákon egy villában szeptember 1-től vagy előbb is. Bővebbet Klanac 113/a II emelet.

VEGLIA

Hotel „QUARNERO”

Közvetlen a tengerparton, a kikötőnél. Tengerre nyíló szobák, teljesen ujonnan berendezve. Caffè-Restaurant. Penzió. Nagyon olcsó árak.

VELENCE

Bonvecchiati szálló

a Szt. Márk-tér közelében. Villanyvilágítás, lift, gőzfűtés, fürdők, nagy éttermek.

— Teljes penzió napi 10 liráért. —

Álomkór a katonák között.

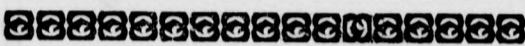
TEMESVÁR, aug. 8. A 61-ik gyalogezred kaszárnyájában az utolsó négy nap alatt tegnap már harmadszor történt meg, hogy katonák rövid és könnyű gyakorlatozás után mély és lethargikus álomba merültek. A három álmokóros katonát beszálították a csapatkórházba, de a betegség okát még mindig nem sikerült megállapítani.

Tűz egy gőzhajón.

MARSEILLE, aug. 8. Tegnap a kikötőben tűz támadt egy portugál személyszállító gőzösön. A lángok elpusztították a hajó egész belsejét, csak a pusztá váz maradt meg. A kár másfélmillió frank.

Elegánsan butorozott szobák

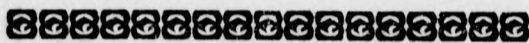
villanyvilágítással, fürdőszobá-használata, közel a kikötőhöz, ellátással vagy a nélkül dísztingvált osaládnál kiadók via Gisella 1 bal lépcső III. em. 11.



LOVRANA

Pensió Lukács

Elsőrendű családi otthon.



Hotel Slatina, Abbazia

A Slatina-fürdővel szemben a katonai gyógyház mellett. Előkelő családi ház. Szobák ellátással s anélkül, nagy étterem, kert, magyar és francia konyha. Villanyvilágítás. Mérsékelt árak. Telefon 101. Tulajd. Lackner Fanny.

Ékszer-arany-ezüst és china-ezüst-árak

dús választékban szigorú szolid kiszolgálás mellett kaphatók

Steiner Ferencz

ékszerész cégénél.

Fiume, CORSO 35.

Telefon szám 206.

Tengeri szanatorium

Fiume mellett Portorè Fiume mellett gyermekeknek és felnőtteknek Modern intézet 100 ágygyal, 2 orvos, villány, világítás, gőzfürdés. Mérsékelt árak, Prospektus.

Igen ritka alkalom!

Egy nagy gyárraktár megbízott sok ezer remek, nehéz és csinos színes szegélylyel ellátott

Tigris- Flanell Ágytakarónak

elárúsításával. A takarók minden háztartásra alkalmasak, meleg és erősek, körülbelül 190 cm. hosszúak és 140 cm. szélesek. Rendeljen azonnal

4 darab Tigris- Flanell-Ágytakarót

összesen K. 9-85-ért utánvét mellett incl. csomagolás és postaköltség, minden utánfiz, nélkül. Nyugodt lelkiismerettel állíthatom, hogy mindenki meg lesz elégedve a küldemény-nyel és bizalommal rendelhet. Kicserélés bármikor megengedve.

Ahrens Margarete, Wiesbaden, Waterloostrasse.

A legajánlatosabb fiumei szállók:

„Deák“ szálló

a Deák-korzón és dependance-a a

„Bonavia“ szálló

Via Edm. De Amicis 4.

Minkét szállóban kitünő konyha és árnyas kertek. Fajborok és valódi

Pilzeni ősforrás sör.

Tulajdonos
Ederer-Burger Gyula.

BUCCARI egyetlen modern szállója

„JADRAN“ szálló

Kitünő étterem s kávéházzal. — Magyar

konyha. — Legjobban ajánlható.

Tulajd. Homolka Károly.

ADELSBERG

a világhírű barlangváros legelőkelőbb szállója

Grand Hotel Adelsbergerhof

Penzió, étterem, kávéház, autogarage. OLCSÓ ÁRAK.

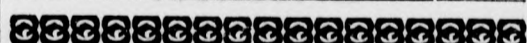
A szálló hatalmas park közepén fekszik. Üdülőknek igen alkalmas hely.

Hálószoza Butorberendezések

és egyes

butordarabok részletfizetésre is kaphatók

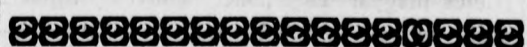
HERSKOVITS S. butorkereskedőnél



Kereskedelmi iskolát vagy 6-8 gimnáziumi osztályt végzett

fiatal ember

fizetések gyakornoknak helybeli irodában felvétetik. Cím a kiadóban.



Tanárok, kórházorvosok és gyakorlóorvosok

ismételten kijelentették, hogy a

DIANA

Sósborszesz

menthollal

számos esetben fájdalomcsillapító szernek bizonyult.

A társadalom minden rétegéből érkeznek naponta elismerő nyilatkozatok a

Diana-Sósborszesz

kitünő sajátosságai felől.

A Diana-Sósborszesz ajánlatos:

1. A test bedörzsölésére reggel és este.
2. A mosdóvízzel való keveréshez.
3. Hajmosószernek.
4. Szájviznek.
5. Izzadság ellen,
6. Edzésre.
7. Massagera.
8. Fejfájás ellen.

1 üveg ára K --.50

2 " " " 1.20

3 " " " 2.40

Mindenütt ::

:: kapható.

Ha egészségét félti
„ADRIA“
 savanyu vizet igyék,
 mely igen olcsó és kristálytisza. Baktériummentes magas hegyi forrásvíz. Természetes szénsavval telítve fertőző betegségeknek, étvágyzavaroknak és emésztési nehézségeknek igen hasznos ital. Borral keverve kellemes uditó hatása.

Mindenhol kapható!
 Töltőtelep ABBAZIA Friedrichshof.

Kitűntetett angol női- és férfi szabó.

Legdivatosabb ruhákat gyorsan és kitűnően végzi. Javítás valamint ruhavasalás elfogadtatik.

Guczul András, Abbazia.

ÉTTEREM
LUSSINGRANDE.
NARODNI DOM

Villásreggeli, ebéd vacsora. Nagyon olcsó árak, frissen csapolt sör.

LUSSINGRANDE egyelet magyar háza

Café - Restaurant Szalay
 Igen olcsó árak. Billiárd. Különböző hírlapok. Különlegesség: Münchener Hofbräu.

Ára 30 K.



Nincsen Önnek rendes háztartása ha Eclipse dagasztógepe nincsen
 3 perc alatt lehet vele bármilyen tésztát tökéletesen átdagasztani.
Minden vas- és edényüzletben kapható.
 Bővebb felvilágosítást ad: The Eclipse Selling Company képviselője, Eckel Egon, Fiume Via del Fosso 9. szám.

„ADRIA“ szálló és étterem

Via Adamich 5. szám, Telefonszám 482.

Kitűnő konyha. - Kőbányai polgári sör. - Elegáns vendégszobák, tengeri kilátással. - Jól elkészített tengeri halak.

Tulajdonos
 Tranquillo de Negri.

Cantridai fürdő és vendéglő

Hideg tengeri és napfürdők, 250 kabinnal. Nagy árnyas kert terrasszal. Kitűnő konyha és kifogástalan borok. Kőbányai polgári sör. Viilanyos összeköttetés Fiuméból a fürdőig. Vasár. és ünnepnapokon délután katonazene.

Fürdőjegyek fehérenművel 40 fillér.

Olcsó fürdőbérletjegyek.

Wetzler Testvérek azelőtt Gondrand Testvérek, Nemzetközi Szállító Rt. fiókja Trieszt.

A legmegfelelőbb gyűjtőforgalom, különösen élelmiszereknek, **Triesztől Bécsig.** Közvetlen fuvardíjtelek magyar és dalmát kikötőkből Bécsbe.

Imperial szálló

Viale Deák, a pályaudvartól egy percnnyire. **Fiume legújabb szállodája.** — 50 modernül berendezett szobával. — Szobák 2.40 K-tól feljebb Villany. — Lift. — Fürdők. A kávéház fényesen berendezve megnyit.

Tulajdonos **LINENBERGER S.**

Magyar borok!

Ajánlok kitűnő visontai és mátra-hegyljai **fehér rizling** és **vörös borokat**, szavatolt természetes tiszta minőségben, literjét 70 fillérért, avagy házhoz szállítva, fogyasztási adóval együtt 90 fillérért.

PAUK ÖDÖN - FIUME, Riva Szápary 16.

Le-kisebb vétel 30 liter. Mintát ingyen.

Kiadótulajdonos: „A Tengerpart lapkiadó vállalat”

Értesítés!

Van szerencsém a n. é. közönséget arról értesíteni, hogy tavaszi és nyári ujdonságaim megérkeztek,

Méretkutatni megrendelések a legdivatosabb szabás szerint készülnek. Szövetmintákat kívánatra a megrendelő lakásán is bemutatok.

Szives pártfogást kér

Kalmár János férfiszabó

Fiume, Via Ciotta 2 szám.

„Hungaria“ szálló és étterem
Fiume, Viale Deák.

Izletes magyar és német konyha. Éjjeli 2 óráig nyitva. — Polgári árak. — Kitűnő kiszolgálás — Olcsó havi penzió. — Jutányos és szigoruan tiszta nappali és hónapos szobák. — Szives pártfogást kér

PUSNIK F.

A kuglizó szerdára és vasárnapra kiadó.

Magyar vendéglő

FIUME

Riva Szápary 6. Telefon 11-49 szám
 Elismert kitűnő magyar konyha. Tisztán kezelt fajborok. Állandóan frissen csapolt kőbányai sör.

Minden magyar itt találkozik!

Catti György utóda

cs. és kir. udvari szállító

GYOGYSZERTÁRA

a városi torony mellett

Ajánlja magát minden orvosi rendelés azzonali és exakt elkészítésére. Kapható minden gyógyszerészeti különlegesség, gyógyszerpanok, az összes ásványvizek, toalettcikkek és szépitőszerek stb. sfb.

—————

A magyar vendégek legkedveltebb helye.

Lovrana legelőkelőbb helyisége

Caffé-Restaurant

„Princesse“

a mólón.

Klemencsics Károly

Telefon 951. **FIUME Corso 12. sz.**

Vasutdijszabási és szállítási iroda.

(Alapított 1892).

Elvállal mindennemű helyi és tengeri szállításokat előnyös feltételek mellett. Fuvarlevé-felülvizsgálat és díjkülömbözetek visszeresét.

Nyomatott a „Polinnia” nyomdában Fiume.